

警方取名「橡皮面」人，他於三月行劫多間都銀寶銀行分行，稍假在被捕，二仟九百元劫案中，只起二百元。



日本議員古井等訪問大陸

【上】

日本執政黨自由民主黨議員古井等，於三月五日由東京出發，前往北京訪問。此行主要任務，是與中共商談延長貿易協定，因為此項協定已於去年底滿期了。

所謂通商貿易協定，其內容為：日本與中國貿易，自一九六二年時，日本自由民主黨議員松村謙三等赴北京與中共總理周恩來商談的結果，雙方同意，採取漸進的累積的方式，尋求兩國關係（包括政治關係及經濟關係在內）的正常化，簽署了一項貿易協定。以松村謙三手下的高崎達之助為名的第一個英文字母T，和周恩來手下的廖承志姓名的第一個英文字母L，冠於貿易協定之上。

然而，僅僅兩年，到一九六四年時，日本進出口銀行認為：「吉田首相曾約定，不使用發行資金於對中共的貿易，加以日本首相又訪問台北，佐藤政府上進幾項政策，大大地刺激了中共。於是，自從前年起，關於名稱方面，已把L貿易協定改為通商貿易協定，至於期限，亦由五年縮短為一年。



改造大氣試驗成功 有助改善人類生活

▲科學家真能呼風喚雨
▲如何可以增加雨量
許多雲的溫度在冰點液體狀態的水存在，沒有凍凝核粒，一使冰晶體成長其上的微粒，這種雲雨不多，甚至不會降雨。人工方法去加速凍凝核粒的微粒，可使超凍的水變成冰，在這一過程中，發散大量的熱，有時會使雲增多。

環境科學服務局科學家認為大塊的雲降雨，於小塊雲，因此用這種方法應該能增加雨量。

一九六八年，環境科學服務局的調查人員研究佛羅里達州南部撒哈拉沙漠和未撒哈拉沙漠的降雨量差別，結果證明撒哈拉沙漠的降雨量增加百分之五至百分之十，一九七零年中將繼續進行試驗。

哀謝

先考譚國榮字汝鉅謝公府君原籍廣東省，生平，譚國榮五拜里人，痛於民國五十九年三月九日在北約和佛佛醫院不治仙逝，聞享壽八十有四。不孝治喪，接濟等，侍在側，親視含殮，遵禮安葬。於三月十三日下午二時，在廣州殯儀館舉行喪禮，出殯如安葬。謝公府君，諒察不肖，謹此哀謝。

素車隨送，隆情高誼，存均感。謹此哀謝。

哀謝

先考譚國榮字汝鉅謝公府君原籍廣東省，生平，譚國榮五拜里人，痛於民國五十九年三月九日在北約和佛佛醫院不治仙逝，聞享壽八十有四。不孝治喪，接濟等，侍在側，親視含殮，遵禮安葬。於三月十三日下午二時，在廣州殯儀館舉行喪禮，出殯如安葬。謝公府君，諒察不肖，謹此哀謝。

哀謝

先考譚國榮字汝鉅謝公府君原籍廣東省，生平，譚國榮五拜里人，痛於民國五十九年三月九日在北約和佛佛醫院不治仙逝，聞享壽八十有四。不孝治喪，接濟等，侍在側，親視含殮，遵禮安葬。於三月十三日下午二時，在廣州殯儀館舉行喪禮，出殯如安葬。謝公府君，諒察不肖，謹此哀謝。

素車隨送，隆情高誼，存均感。謹此哀謝。

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新到

罐頭魚丸	罐頭杏仁糊
上海年糕	民生二竹片
罐頭冬瓜湯	民生元枝付竹
罐頭酸辣湯	南黃黃花咸魚
罐頭玉米笋	菲枝島香醋
罐頭黑豆沙	雞湯即食麵
罐頭芝麻糊	三牌雞絲即食麵

本期平價貨
電飯保每個照原價八折
至三月十二日止

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

萬國博覽會

七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社為利便僑胞，特組「觀光遊覽團」，乘日本航空，歡迎男女僑胞參加。位無多，請預早到來報名。為荷。

第一團五月十一號
第二團六月廿一號
第三團八月廿三號

雷根環球旅遊社啓

利民公司

Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824

經售祖國

冰霜去頭大明蝦
保證品質新鮮，規格符合要求。批發零售，極表歡迎！

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

華區享譽廿餘年

惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電
晚餐 菜式新穎
筵席 南北食譜
知味仕女 盡興而來
電話：六八三·壹九三五

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C. Phone 684-7931

選辦中國商品

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易如何進行開支，開辦公司，(PARTNERSHIP) 或有有限公司 (C.O. LTD.)，處理工入意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，以及稅務等。

敝處十一位經驗豐富會計師能為僑胞服務。
接時上門服務，依期不誤。

簡氏有限公司

CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B.C.
電話：683-1724

大批醬料到步

李成興純淨醬油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨菇醬。

大批香港粵劇舞台唱片

國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

新到唐山海鮮

鮮大鯪魚	鮮大生魚
鮮吊片尤	鮮大塘虱
鮮大水魚	鮮大鯪魚
鮮大鰻魚	鮮大扁魚
鮮大鰻魚	鮮大扁魚
鮮大鰻魚	鮮大扁魚

大幫合時唐山水貨運到
精製臘腸 臘鴨 牛肉干 發行

神雕俠侶

第九十七回

恩恩 怨怨

怎樣在東陽學藝，師傅及同門的欺侮，怎樣逃入古墓，爲小龍女收容，怎樣日久情深，怎樣歷經艱辛，方得結成夫婦，對過過世之喜且深，大有所感，終於又說了一句：「但願老天爺保佑你終能平平安安的重會。」楊過道：「謝謝你，小妹子，我永遠記得你這番好意，日後見了我妻子，我也會告訴她。」郭襄道：「我每年生日，媽媽和我過壽拜天，媽媽總是叫我暗中三個心願，我常常想：『我早想好了，我會說：『楊過和我早該結婚了，我會說：『楊過和他早該結婚了，我會說：』」

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜

電話 874-7072

黃漢經

Wong Horne Agency

接辦 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

458 Pender St. Vancouver

電話 MU 4-1028

品名	價格
等味精	每包二十七元
馬蹄	每包七元五毛
竹筍	每包六元五毛
花菜	每包四元五毛
油包仔	每包三元七毛

(購買十箱 贈送壹箱)

南華炸麵 每磅四毛壹仙

白芝麻 每斤 竹筍 什貨

付貨快捷 特價批發 每月月底止

依着周伯通的性子，立時便要去找和瑛姑相見，但見天色已晚，郭襄星眼因食(食旁)大見倦色，於是三人一鵬，在樹林中倚樹而睡，次日清晨再行，未幾已時，已來到黑龍潭邊，瑛姑和一燈大師果真將周伯通請來，實是喜出望外，瑛姑一顧心懷，周伯通走到瑛姑身前立大聲道：「瑛姑，我們所生的孩兒，頭頂心是一個旋兒，還是兩個旋兒？」瑛姑一呆，萬沒想到少年時和他分手，暮年重會，他開口便問這種不相干的一句話，於是答道：「是兩個旋兒。」周伯通喜道：「好，那像樣，真是個聰明娃兒。」周伯通嘆了口氣道：「可惜死了。」瑛姑心中悲喜交集，再也忍耐不住，放聲哭出來，周伯通用力拍胸背，大聲安慰道：「別哭，別哭！」又向一燈道：「段皇爺，」

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST. (MAIN)

電話 874-6348 下午 254-7607

9 to 9 7 Days

專修傢俱，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機與各種大小電器，保證妥當，價格公道，格外歡迎。

司理人：關榮 謝振偉

香港九龍黃大仙

財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界香男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求簽代求亦極詳解

電話 255-8974 司理人黃桂雄

719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

寶寶公司

Paul & Paul Co.

75 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone: MU. 1-785

新到大幫 ABC 西藥風扇，免費試用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

401 Main St.

溫哥華 遺囑 代理 各種文件

山仔梳銀行式樣細與 片打街 正門人可矣

電話 MU. 1-6513

廣珍

珠寶首飾舖

30 Pender St. Vancouver 4, B.C.

電話 684-3743 684-4822

專辦上等 調味茶莊 地方產貨 招呼茶館 大舖小舖 隨時應命 價格公道 格外歡迎

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

電話 682-4514

經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各色茶點 龍鳳禮餅 自磨沙河粉 歡迎外賣 目錄印備 函索即奉

華興公司

華興公司

14 Main St. Vancouver

電話 MU. 4-0634

專配西藥 各種補品 各種咖啡 各種用具 各種文具 各種雜貨 價格公道 格外歡迎

KIIP KONG SIK KO

髮型設計

27 Pender St. Vancouver

電話 492

各種小衫 各種內衣 各種襪子 各種襪子 各種襪子 各種襪子 各種襪子 各種襪子

馬君實

專辦 各種小衫 各種內衣 各種襪子 各種襪子 各種襪子 各種襪子 各種襪子 各種襪子

電話 879-7785

昌記油漆

承接 各種油漆 各種油漆 各種油漆 各種油漆 各種油漆 各種油漆 各種油漆 各種油漆

電話 684-3743

新華煙酒公司

專辦 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒

電話 684-2937

華興公司

專辦 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒 各種煙酒

電話 254-7241

建興建築公司

承接 各種建築 各種建築 各種建築 各種建築 各種建築 各種建築 各種建築 各種建築

電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

精修各種鐘錶眼鏡 兼修各種之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話 685-5938

